



## Peripherally Inserted Central Catheter (PICC) Patient Information Booklet

**Patient's Name:** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Doctor's Name and Telephone Number:** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**IV Nurse's Name and Telephone Number:** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Home Care Agency:** \_\_\_\_\_

**Telephone Number:** \_\_\_\_\_

**Contact Name:** \_\_\_\_\_

**Catheter Information:** \_\_\_\_\_

**Date Inserted:** \_\_\_\_\_

**Inserted by:** \_\_\_\_\_

**Lot Number:** \_\_\_\_\_

**Catheter Length:** \_\_\_\_\_

### Introduction:

Your doctor has requested that a PIC catheter be inserted for your medical treatment. This booklet has been given to you to provide information about the Arrow PIC catheter. Use it in addition to the directions you have received from your nurse or doctor.

PIC stands for a “peripherally inserted central” catheter. It is a small tube that is placed into a blood vessel in one of your arms and the tip is advanced to a position that is close to your heart (refer to Fig. 1). Medications or nutritional fluids can be given through the catheter for an illness that requires treatment over a period of time. A PIC catheter is an alternative to having repeated needle sticks or surgery to place another kind of IV (intravenous) device.

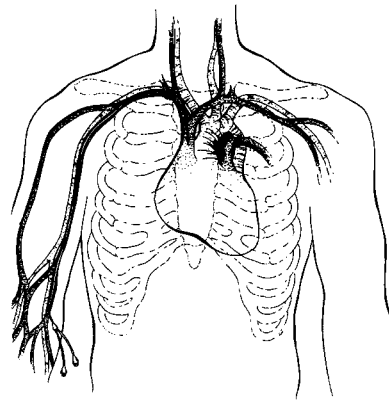


Fig. 1

The PIC catheter consists of a long, hollow tube (lumen) with one (or more) holes at the tip that lies within the body and a hub at the other end that is outside of the body on the arm surface (refer to Fig. 2). Medications or fluids can be given through the hub continuously or injected periodically.

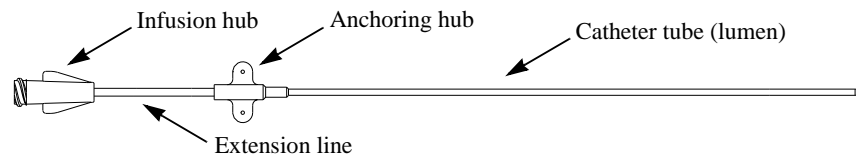


Fig. 2

### Catheter Insertion:

The catheter is inserted by a doctor or nurse into a blood vessel on the inside of your arm near where the elbow bends. Measurements are taken to estimate the amount of catheter that needs to be inserted. An x-ray may be taken to provide a picture of where the catheter tip lies within your body. The doctor or nurse will use sterile technique to insert the catheter. This means that precautions will be taken to make sure that germs are not inserted with the catheter. Similar care should be taken with all further catheter-related procedures.

### Catheter Care and Maintenance:

#### Dressings:

The insertion site and external portion of the PIC catheter should be covered with a protective dressing. The dressing will help to hold the catheter in place and keep the area clean and protected from germs.

Because catheter is small and pliable, the catheter body can be anchored in place by using stitches, Steri-Strip®\* or a special anchoring device. The special anchoring device consists of a catheter clamp and a crescent-shaped adhesive strip. The strip is

placed on the arm and the catheter clamp that has been applied to the catheter is snapped into place (refer to Figs. 3, 4, 5). Another dressing, either gauze or a transparent sheet, is placed over the site as a final protective measure.

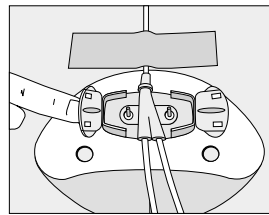


Fig. 3

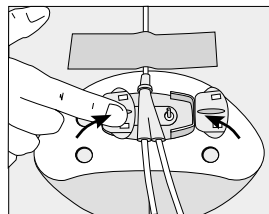


Fig. 4

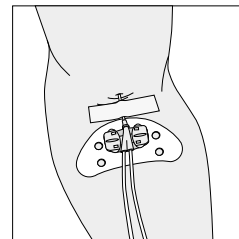


Fig. 5

If you or a family member have been trained to redress your catheter, follow the directions given by your doctor or nurse. Be

sure to wash your hands prior to starting the procedure and use sterile technique as you have been instructed. As a safeguard, do not use sharp instruments such as scissors during the dressing change to avoid accidentally cutting your catheter. Inspect the insertion site regularly for any redness or drainage, and watch the catheter to make sure it does not move in or out further than when it was inserted. If the dressing becomes loose, make sure that it is changed.

**Flushing:**

To keep your PIC catheter open to flow, it may be flushed and filled with a weak sterile salt solution also known as sterile

normal saline or an anti-clotting solution. The solution keeps blood from backing up into the lumen and forming a clot. If you or a family member are caring for your catheter, follow the directions given by your doctor or nurse. They will tell you what solution should be used as well as the amount that should be given and how often the catheter should be flushed.

**Complications:**

Although you should not expect a problem to occur that is related to your PIC catheter, it is important that you become familiar with the signs and symptoms that might signal such a problem.

\*Steri-Strip® is a registered trademark of 3M HealthCare.

Signs and Symptoms	Possible Cause	Directions	Prevention
Drainage, redness, pain, swelling around insertion site, fever and chills.	Infection.	Call doctor or IV nurse.	Use sterile technique. Keep sterile dressing over site. Wash hands prior to procedures.
Arm or shoulder swelling, swishing in ear on same side of body where catheter is located while medication given.	Catheter position change.	Call doctor or IV nurse. Do not inject any solutions into catheter until talking with doctor or nurse.	Inject flushing/locking solution slowly.

Signs and Symptoms	Possible Cause	Directions	Prevention
Inability to inject.	Catheter clotted or kinked.	Call doctor or IV nurse.	Completely fill catheter lumen with locking solution between treatments. Flush catheter well before and after medications.
Leaking from external catheter.	Break in catheter material, hub separation.	Call doctor or IV nurse. Fold catheter together below leaking area and tape securely.	Do not use alcohol or acetone (as in nail polish or tape remover) on catheter. Do not pull on catheter.
Pain on injection.	Inflammation of vein.	Call doctor or IV nurse.	Medications should be given slowly.

**Questions:**

The following questions cover topics concerning your daily routine while your PIC catheter is in place. You may want to discuss them with your doctor or nurse.

Are there any limits to my activities?

---



---



---



---

May I bathe/shower and swim while my catheter is in place?

---



---



---



---

How often should my dressing be changed?

---



---



---



---



How often should my catheter be flushed and what solution should be used?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

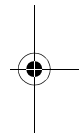
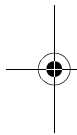
Other:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

What fluids and medications will I be receiving through my catheter?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



Are there any special instructions concerning my IV medications?

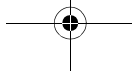
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Who should I call if I have questions about my PIC catheter?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_









# ARROW

## Cathéter central à insertion périphérique (CCIP) Livret d'information à l'usage du patient

Nom du patient : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Nom et numéro de téléphone du médecin traitant : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Nom et numéro de téléphone de l'infirmière : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Centre de soins à domicile : \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone : \_\_\_\_\_

Personne à contacter : \_\_\_\_\_

Informations sur le cathéter : \_\_\_\_\_

Date d'insertion : \_\_\_\_\_

Inséré par : \_\_\_\_\_

Numéro de lot : \_\_\_\_\_

Longueur du cathéter : \_\_\_\_\_

### Introduction :

Votre médecin a recommandé l'insertion d'un cathéter CIP dans le cadre de votre traitement. Ce livret vous a été remis dans le but de vous renseigner sur le cathéter CIP Arrow. Utilisez-le en complément des instructions qui vous ont été fournies par votre médecin ou par votre infirmière.

CIP signifie :“(cathéter) central à insertion périphérique”. Il s'agit d'un petit tube inséré dans le bras, à l'intérieur d'un vaisseau sanguin, et dont on fait avancer l'extrémité jusqu'à ce qu'elle soit située à proximité du coeur (cf. Fig. 1). Des médicaments ou des liquides nutritionnels peuvent être administrés par l'intermédiaire du cathéter dans le cas de maladies qui requièrent un traitement prolongé. L'utilisation d'un cathéter CIP permet d'éviter des piqûres répétées ou une intervention chirurgicale

destinée à implanter un autre dispositif intraveineux.

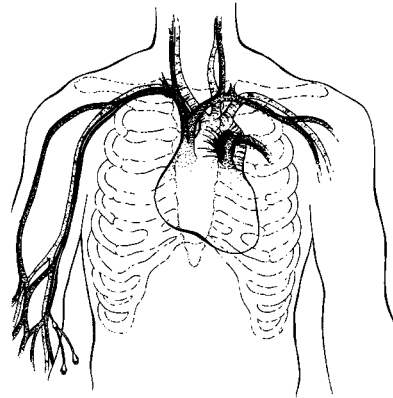


Fig. 1

Le cathéter CIP consiste en un long tube creux (la lumière) avec une ou plusieurs ouvertures sur l'extrémité située à l'intérieur du corps, et une garde à l'extrémité située en-dehors du corps, sur la surface du bras (cf. Fig. 2). Les médicaments ou les liquides peuvent être administrés par cette garde, soit de façon continue, soit de façon périodique.

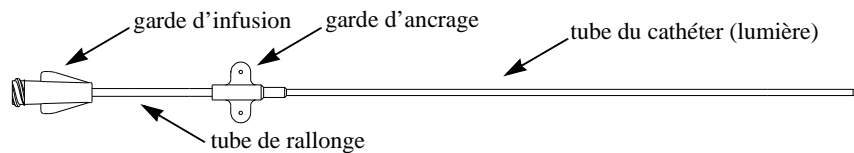


Fig. 2

### **Insertion du cathéter :**

Le cathéter est inséré par un médecin ou par une infirmière dans un vaisseau sanguin situé sur la face intérieure du bras, à proximité de l'endroit où le coude se plie. Des mesures sont prises pour déterminer la longueur de cathéter à insérer. Il se peut qu'on prenne une radiographie pour obtenir une image montrant où se trouve l'extrémité du cathéter dans votre corps. Pour insérer le cathéter, le médecin ou l'infirmière utiliseront la technique stérile. Cela signifie que des précautions seront prises pour éviter que des germes soient insérés avec le cathéter. Des soins similaires doivent être pris pour toutes les procédures ultérieures en rapport avec le cathéter.

### **Entretien et soins à apporter au cathéter :** **Pansements :**

Le site d'insertion ainsi que la partie externe du cathéter CIP doivent être recouverts par un pansement protecteur. Ce pansement contribuera à maintenir le cathéter en place. Il assurera également la propreté de la zone d'insertion et la protégera contre les germes.

Le cathéter étant petit et pliable, l'ancrage du corps du cathéter peut être effectué au moyen de

sutures, de Steri-Strip ou d'un dispositif d'ancrage spécial. Celui-ci consiste en un clamp de cathéter et une bande de sparadrap en forme de croissant. Le sparadrap adhésif est placé sur le bras, et l'attache du cathéter, une fois attachée à celui-ci, est fixée sur le sparadrap (cf. Fig. 3, 4, 5). Un autre pansement, consistant en une gaze ou une bande transparente, est placé sur le site d'insertion en guise de protection finale.

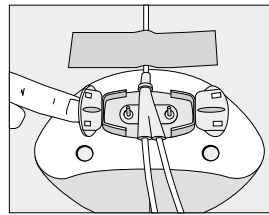


Fig. 3

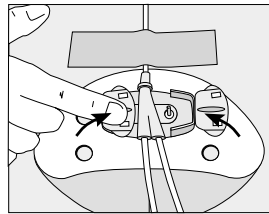


Fig. 4

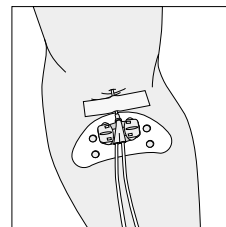


Fig. 5

Si on vous a appris, à vous-même ou à un membre de votre famille, à remplacer le pansement du cathéter, suivez les instructions fournies par votre médecin ou par votre infirmière. N'oubliez pas de vous laver les mains avant de commencer la procédure et utilisez la technique stérile, conformément aux instructions. Par mesure de sécurité, n'utilisez pas d'instruments tranchants, tels que des ciseaux, lors du remplacement du pansement, afin d'éviter de couper accidentellement votre cathéter. Examinez le site d'insertion régulièrement pour vous assurer de l'absence de rougeurs ou d'écoulements, et vérifiez que le cathéter ne bouge pas davantage, vers l'intérieur ou l'extérieur, que lorsqu'il a été inséré. Si le pansement devient lâche, remplacez-le.

#### **Lavage :**

Pour permettre à votre cathéter CIP de rester ouvert, il peut être lavé et rempli d'un sérum physiologique stérile doux, également appelé solution saline stérile ou solution anticoagulation. Ce sérum empêche le sang de retourner dans la lumière et d'y former un caillot. Si vous-même ou un membre de votre famille prenez soin de votre cathéter, suivez les instructions fournies par votre médecin ou par votre infirmière. Ils vous diront quelle solution doit être utilisée, quelle quantité utiliser, et vous indiqueront la périodicité des lavages.

#### **Complications :**

Bien qu'aucun problème ne soit à craindre en rapport avec votre cathéter CIP, il est important que vous vous familiarisiez avec les signes et les symptômes qui pourraient indiquer un problème.

<b>Signes et symptômes</b>	<b>Raison possible</b>	<b>Instructions</b>	<b>Prévention</b>
Écoulement, rougeur, douleur, gonflement autour du site d'insertion, fièvre et frissons.	Infection.	Appelez le médecin ou l'infirmière.	Utilisez la technique stérile. Conservez un pansement stérile sur le site d'insertion. Lavez-vous les mains avant toute manipulation.

<b>Signes et symptômes</b>	<b>Raison possible</b>	<b>Instructions</b>	<b>Prévention</b>
Gonflement du bras ou de l'épaule, bruits rythmiques dans l'oreille, pendant l'administration des médicaments, du côté où le cathéter est situé.	Changement de position du cathéter.	Appelez le médecin ou l'infirmière. N'injectez pas de solutions dans le cathéter avant de leur avoir parlé.	Injectez lentement la solution de lavage ou de blocage.
Impossibilité d'injecter.	Cathéter bouché ou plié.	Appelez le médecin ou l'infirmière.	Remplissez complètement la lumière du cathéter avec la solution de blocage entre les traitements. Lavez bien le cathéter avant et après l'administration des médicaments.

Signes et symptômes	Raison possible	Instructions	Prévention
Fuite dans la partie du cathéter située à l'extérieur de la veine.	Coupure dans le corps du cathéter, garde détachée.	Appelez le médecin ou l'infirmière. Pliez le cathéter en dessous du point où la fuite se produit et fixez bien avec un ruban adhésif.	N'utilisez pas d'alcool ou d'acétone (comme dans les dissolvants ou les solvants pour ruban adhésif) sur le cathéter. Ne tirez pas sur le cathéter.
Douleur lors de l'injection.	Inflammation de la veine.	Appelez le médecin ou l'infirmière.	Les médicaments doivent être administrés lentement.

**Questions :**

Les questions qui suivent portent sur vos habitudes journalières pendant que votre cathéter CIP est en place. Vous pouvez en parler avec votre médecin ou avec votre infirmière.

Est-ce qu'il est nécessaire que je limite mes activités ?

---



---



---



---

Est-ce que je peux prendre des bains, me doucher ou nager avec mon cathéter ?

---



---



---



---

À quels intervalles est-ce que mon pansement doit être remplacé ?

---



---



---



---









**ARROW**

**Catéter central para inserción periférica (PICC)  
Folleto de información para el paciente**

**Nombre del paciente:** \_\_\_\_\_

**Nombre y número de teléfono del médico:** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Nombre y número de teléfono de la enfermera a cargo de  
procedimientos intravenosos:** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Organización de cuidados a domicilio:** \_\_\_\_\_

**Número de teléfono:** \_\_\_\_\_

**Nombre de la persona de contacto:** \_\_\_\_\_

**Información relativa al catéter:** \_\_\_\_\_

**Fecha de la inserción:** \_\_\_\_\_

**Insertado por:** \_\_\_\_\_

**Número de lote:** \_\_\_\_\_

**Longitud del catéter:** \_\_\_\_\_

**Introducción:**

Su médico ha solicitado la inserción de un catéter PIC para su tratamiento médico. Se le entrega este folleto para proporcionarle información con respecto al catéter Arrow PIC. Consulte este folleto además de seguir las indicaciones que le ha dado su enfermera o su médico.

PIC se refiere a un catéter “central para inserción periférica”. Se trata de un pequeño tubo que se coloca en un vaso sanguíneo de uno de los brazos y la punta se hace avanzar hasta una ubicación cerca de su corazón (véase la Figura 1). A través del catéter pueden administrarse medicamentos o líquidos nutritivos en los casos de enfermedades que requieren tratamiento durante un cierto período de tiempo. El catéter PIC es una alternativa a los pinchazos repetitivos de

agujas o a la cirugía para colocar otro tipo de dispositivo en las venas (IV - intravenoso).

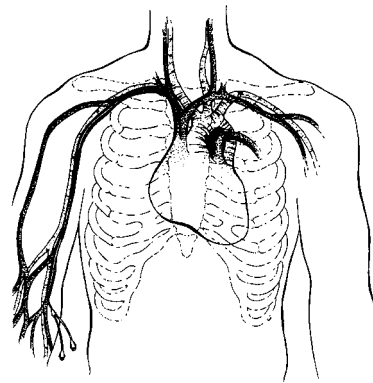


Fig. 1

El catéter PIC consiste en un largo tubo hueco (luz) con uno o más orificios en la punta que se introduce en el interior del cuerpo y un cubo de enchufe en el otro extremo que queda externo al cuerpo en la superficie del brazo (véase la Figura. 2). Los medicamentos o los líquidos pueden administrarse a través del cubo de enchufe en forma continua o inyectarse periódicamente.

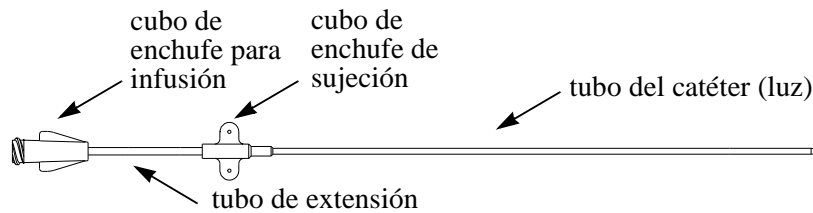


Fig. 2

### **Inserción del catéter:**

El catéter es insertado por un médico o una enfermera en un vaso sanguíneo, en el interior de su brazo, cerca de donde se dobla el codo. Se toman mediciones para calcular la cantidad de catéter que se necesita insertar. Es posible que se tome una radiografía para obtener una imagen de la posición donde va a permanecer la punta del catéter en su cuerpo. El médico o la enfermera utilizarán una técnica estéril para la inserción del catéter. Esto significa que se tomarán precauciones para asegurarse de que no se introduzcan bacterias con el catéter. Deberán tomarse cuidados similares con todos los procedimientos ulteriores en relación con el catéter.

### **Cuidado y mantenimiento del catéter:**

#### **Vendajes:**

El punto de inserción y la parte externa del catéter PIC deben cubrirse con un vendaje protector. El vendaje servirá para mantener el catéter en posición y la zona limpia y protegida contra las bacterias.

Como el catéter es pequeño y maleable, el cuerpo del catéter puede anclarse en su lugar mediante puntos de sutura, Steri-Strip o un dispositivo de anclaje especial. El dispositivo de anclaje especial consiste en una pinza para catéter y una tira adhesiva con forma de media luna. Se coloca la tira en el brazo y se cierra en posición la pinza que se ha aplicado al catéter (véase las Figuras 3, 4 y 5). Como última medida de protección, se coloca otro vendaje, ya sea gasa o una hoja transparente, en el punto de inserción.

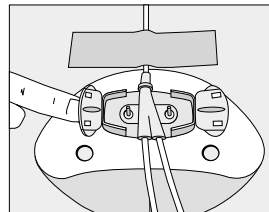


Fig. 3

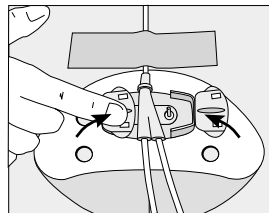


Fig. 4

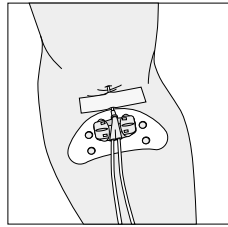


Fig. 5

Si usted o algún familiar ha recibido instrucción para cambiar el vendaje de su catéter, siga las indicaciones dadas por su médico o su enfermera. No olvide lavarse las manos antes de comenzar el procedimiento y utilizar técnica estéril, tal como se le ha indicado. Como medida de seguridad, no utilice instrumentos afilados como, por ejemplo, tijeras, durante el cambio de vendajes para no cortar accidentalmente el catéter. Inspeccione regularmente el punto de inserción para verificar si hay presencia de rojez o pus y cerciórese de que el catéter no se mueva, hacia adentro o hacia afuera, más allá del punto de inserción. Si el vendaje se afloja, no olvide cambiarlo.

**Purgado:**

A fin de que su catéter PIC se mantenga abierto y permita el flujo, podrá ser necesario purgarlo y llenarlo con una solución salina estéril, conocida también como solución fisiológica normal estéril, o con una solución anticoagulante. La solución evita que la sangre refluya en la luz y forme coágulos. Si usted o algún familiar están encargados del mantenimiento del catéter, siga las indicaciones de su médico o enfermera. Ellos le indicarán el tipo y la cantidad de solución a utilizar, así como la frecuencia con la cual debe purgar el catéter.

**Complicaciones:**

Aun cuando no deberían producirse problemas en relación con su catéter PIC, es importante familiarizarse con las señales y síntomas que podrían indicar la presencia de un problema.

<b>Señales y síntomas</b>	<b>Causa posible</b>	<b>Instrucciones</b>	<b>Prevención</b>
Pus, rojez, dolor, hinchazón alrededor del punto de inserción, fiebre y escalofríos.	Infección.	Llame al médico o a la enfermera de procedimientos IV.	Utilice técnica estéril. Mantenga el punto de inserción cubierto con vendaje estéril. Lávese las manos antes de los procedimientos.
Hinchazón en el brazo u hombro, silbido en el oído del mismo lado del cuerpo donde se encuentra el catéter mientras se administra el medicamento.	Desplazamiento del catéter.	Llame al médico o a la enfermera de procedimientos IV. No inyecte ninguna solución en el catéter hasta haber hablado con el médico o con la enfermera.	Inyecte lentamente solución de purgado/bloqueo.
Es imposible inyectar.	Catéter obturado o doblado.	Llame al médico o a la enfermera de procedimientos IV.	Llene totalmente la luz del catéter con solución bloqueadora entre tratamientos. Purgue bien el catéter antes y después de la infusión de medicamentos.

Señales y síntomas	Causa posible	Instrucciones	Prevención
La parte externa del catéter pierde.	Rotura del material del catéter; separación del cubo de enchufe.	Llame al médico o a la enfermera de procedimientos IV. Doble el catéter uniéndolo por debajo de la zona que pierde y sujételo firmemente con cinta adhesiva.	No utilice alcohol ni acetona (por ejemplo, quitaesmalte para uñas o solvente para quitar cintas adhesivas) en el catéter. No hale el catéter.
Dolor al inyectar.	Inflamación de la vena.	Llame al médico o a la enfermera de procedimientos IV.	Los medicamentos deben infundirse lentamente.

**Preguntas:**

Las siguientes preguntas abarcan asuntos relativos a su rutina diaria mientras su catéter PIC permanezca colocado. Se le aconseja dirigir estas preguntas a su médico o enfermera.

¿Hay algunas restricciones para mis actividades?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

¿Puedo bañarme, ducharme y nadar con el catéter puesto?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

¿Con qué frecuencia debo cambiar el vendaje?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



¿Con qué frecuencia debo purgar el catéter y qué solución debo utilizar?

Otro:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

¿Qué líquidos y medicamentos se me administrarán a través del catéter?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



¿Existen instrucciones especiales con respecto a mis medicamentos por vía intravenosa?

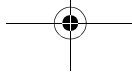
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

¿A quién tengo que llamar si tengo preguntas acerca de mi catéter PIC?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

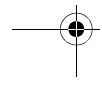
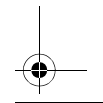
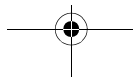
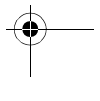
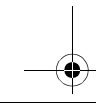
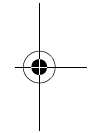
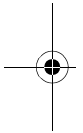
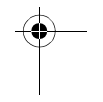
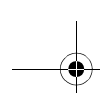
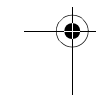
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

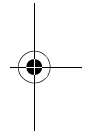
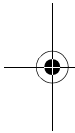
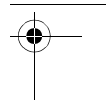
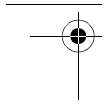
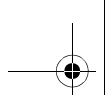












# ARROW<sup>®</sup>

INTERNATIONAL

2400 Bernville Road  
Reading, PA 19605 USA  
1-800-523-8446  
1-610-378-0131  
8 a.m. - 8 p.m. EST

K-01552-107A (9/00)

